

# MATEU-EXPORT S.L.



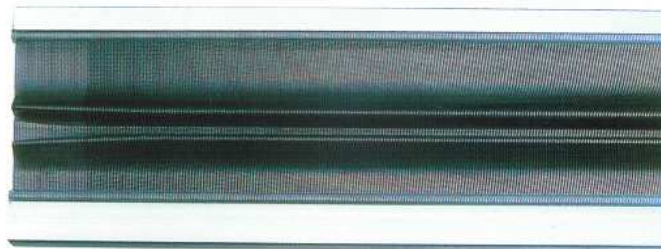
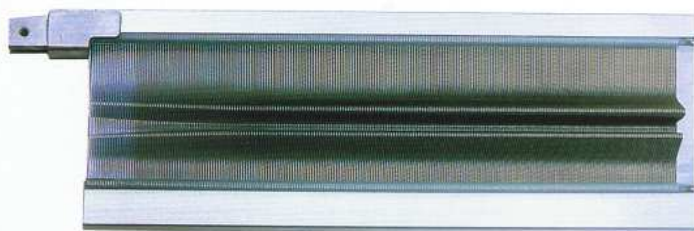
AV. BASES MANRESA 27-29, BAJOS  
08242 MANRESA, BARCELONA  
SPAIN  
TEL.: +34 93 877 11 99  
FAX: +34 93 877 17 14  
E-MAIL:  
[MATEU-EXPORT@CAMBRESCAT.ES](mailto:MATEU-EXPORT@CAMBRESCAT.ES)

## PEINES DE ACERO

## REED STEEL SERIES

Peines para telares de aire picañol  
Reed for picanol air jet series

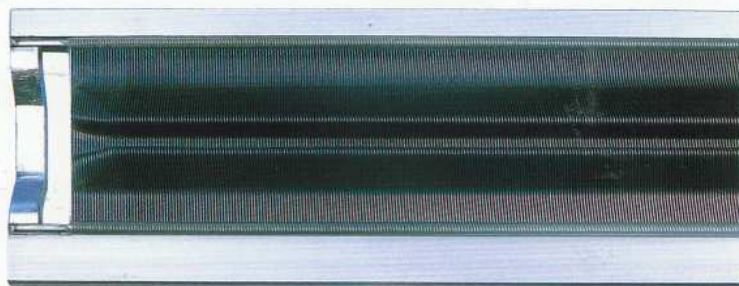
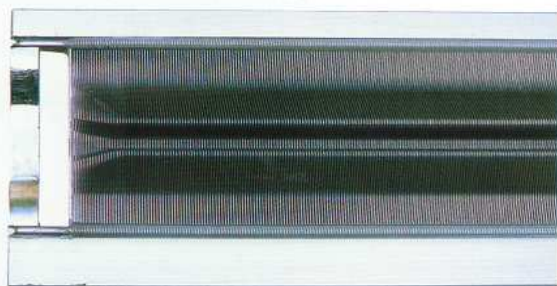
190mm-3800mm



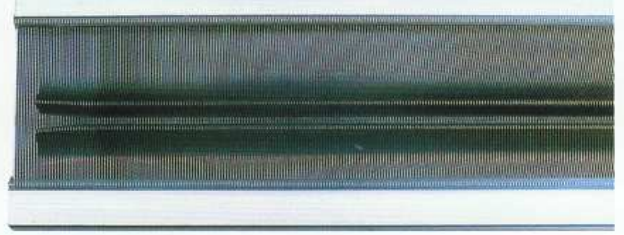
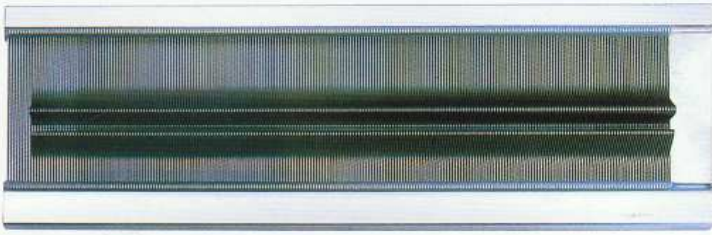
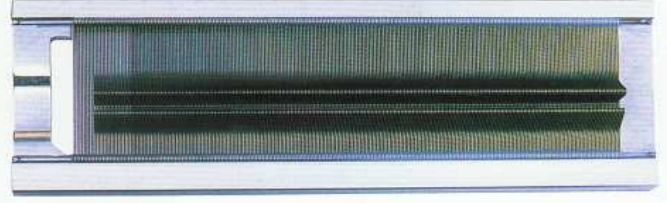
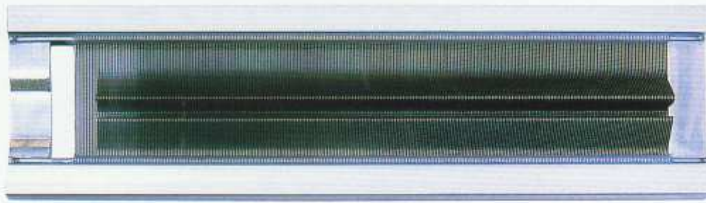
|                           | $\alpha$ | H   | J   | $h_1$     | $h_2$  | $h_3$ | d | k   |
|---------------------------|----------|-----|-----|-----------|--------|-------|---|-----|
| <b>Picanol Pat</b>        | 6°       | 119 | 112 | 12(16,10) | 18(20) | 57    | 8 | 6   |
| <b>Picanol Delta/Omni</b> | 12°      | 110 | 104 | 12(10)    | 18(20) | 54    | 8 | 5.5 |

Peines para telares de aire somet clipper  
Reed for somet clipper air jet loom

190mm-3800mm

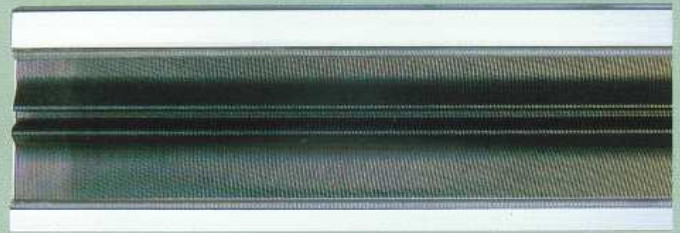
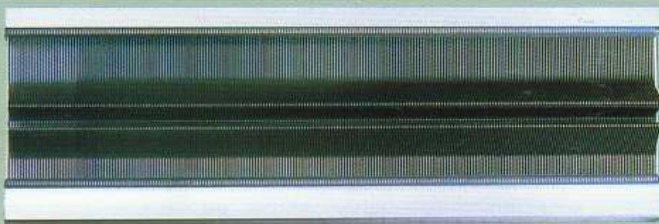


|                      | $\alpha$ | H   | J   | $h_1$  | $h_2$  | $h_3$ | d | k |
|----------------------|----------|-----|-----|--------|--------|-------|---|---|
| <b>Somet Clipper</b> | 6°       | 108 | 101 | 12(10) | 18(20) | 57    | 8 | 6 |
|                      | 6°       | 118 | 112 | 12(10) | 18(20) | 57    | 8 | 6 |



|                                 | $\alpha$ | H   | J        | $h_1$  | $h_2$  | $h_3$ | d | K   |
|---------------------------------|----------|-----|----------|--------|--------|-------|---|-----|
| <b>Toyota jat500</b>            | 12°      | 122 | 113      | 12(16) | 18(23) | 56    | 8 | 5.5 |
| <b>Toyota jat600<br/>jat700</b> | 12°      | 116 | 108(105) | 16(12) | 23(18) | 56    | 8 | 5.5 |

|                        | $\alpha$ | H     | J        | $h_1$  | $h_2$  | $h_3$ | d | K   |
|------------------------|----------|-------|----------|--------|--------|-------|---|-----|
| <b>Tsudakoma ZA100</b> | 12°      | 111.5 | 105      | 12     | 18     | 51    | 8 | 5.5 |
| <b>Tsudakoma ZA200</b> | 12°      | 116   | 108(105) | 16(12) | 23(18) | 56    | 8 | 5.5 |
| <b>Tsudakoma ZAX</b>   | 12°      | 116.5 | 108(105) | 16     | 23     | 56    | 8 | 5.5 |



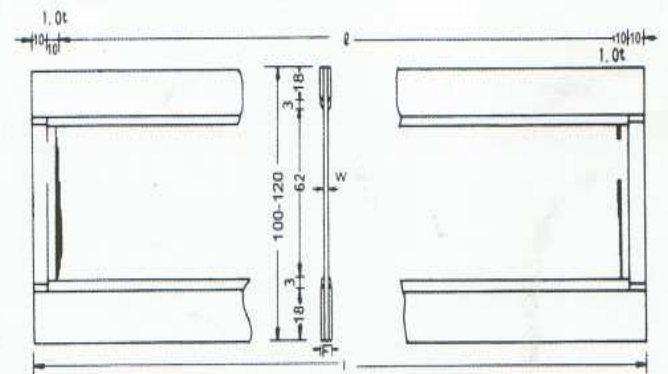
|                       | $\alpha$ | H   | J        | $h_1$  | $h_2$  | $h_3$  | d | K   |
|-----------------------|----------|-----|----------|--------|--------|--------|---|-----|
| <b>5200 Sulzer R.</b> | 12°      | 116 | 108(105) | 16     | 23     | 56     | 8 | 5.5 |
|                       | 6°       | 120 | 112      | 10     | 20     | 57     | 8 | 6   |
|                       | 12°      | 122 | 113      | 12     | 18     | 56     | 8 | 5.5 |
| <b>Dornier</b>        | 12°      | 118 | 112      | 10     | 20     | 57     | 8 | 5.5 |
|                       | 6°       | 118 | 112      | 10     | 20     | 57     | 8 | 6   |
|                       | 6°       | 108 | 101      | 10     | 20     | 57     | 8 | 6   |
| <b>Nissan LA40A</b>   | 12°      | 113 | 105      | 12     | 18     | 52.5   | 8 | 5.5 |
| <b>Nissan LA51A</b>   | 12°      | 122 | 113      | 12     | 18     | 56     | 8 | 5.5 |
| <b>Korea</b>          | 12°      | 111 | 105      | 12(10) | 18(20) | 51(50) | 8 | 5.5 |
| <b>Guune</b>          | 6°       | 119 | 112      | 12     | 18     | 57     | 8 | 6   |

# PEINES PARA TELARES DE AGUA REEDS FOR WATER JET LOOM



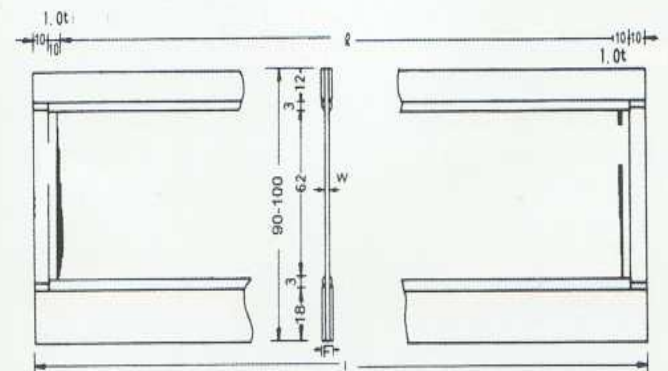
## Peines para telares de agua Reed for watter jet loom

| Anchura del alambre<br>Width of wire | Grosor del marco<br>Thickness of frame |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 2.2 m/m                              | 5.0 + 0 - 0.2                          |
| 2.7 m/m                              | 5.5 + 0 - 0.2                          |



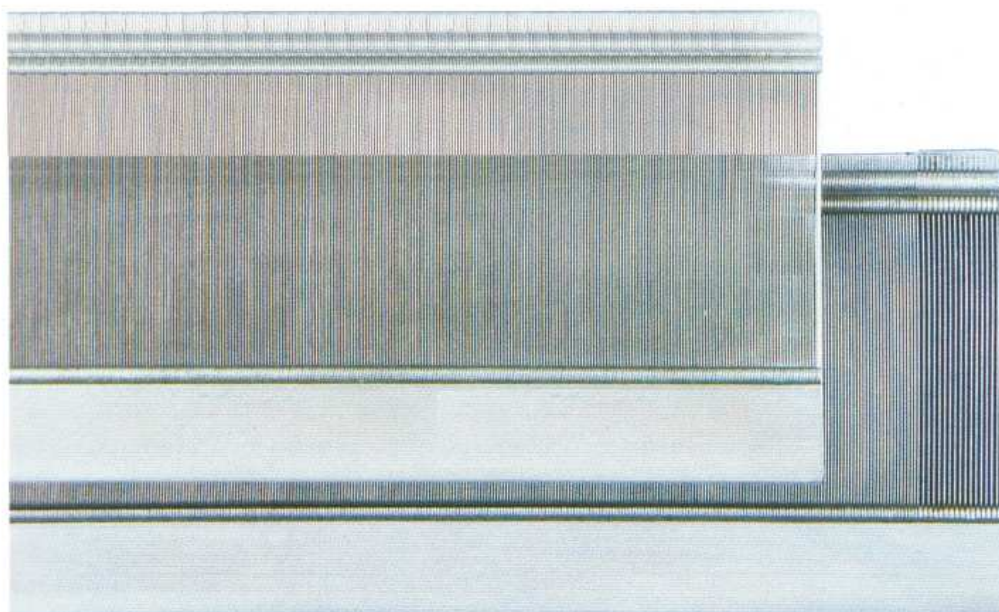
## Peines para telares de agua Reed for watter jet loom

| Anchura del alambre<br>Width of wire | Grosor del marco<br>Thickness of frame |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 2.2 m/m                              | 5.0 + 0 - 0.2                          |
| 2.7 m/m                              | 5.5 + 0 - 0.2                          |



## PEINES SOLDADOS

## SOLDERED REEDS



| Peines soldados<br>Soldered reeds | Densidad<br>Reed count | Anchura del diente<br>(mm)<br>Tooth width | Ancura util<br>(m)<br>Working width | Altura general<br>(mm)<br>General height | Altura a la luz<br>(mm)<br>Height in light |
|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                   | 15 -250 incl.          | 2,7; 3,0; 4,0;<br>6,0; 7,0; 8,0           | to 3,6                              | 65-280                                   | 31-250                                     |



### Peines encolados con resina epoxi

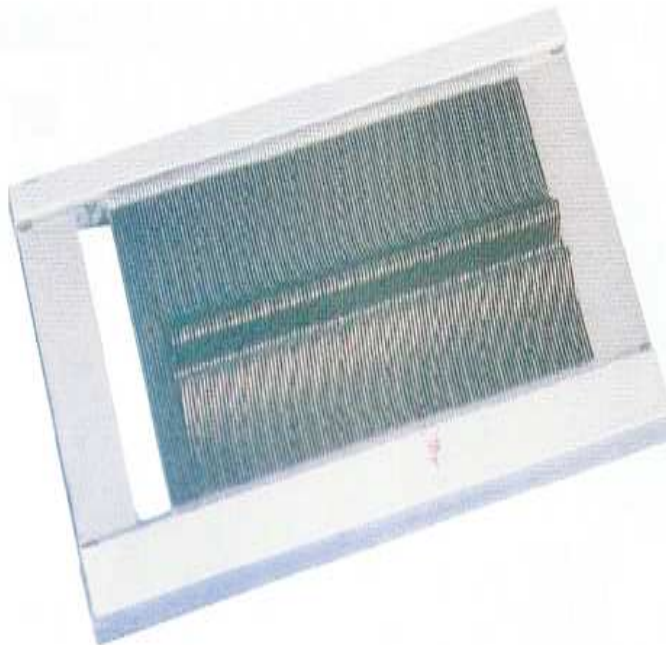
#### Glue reeds

- formada con las correas
- with  $\Pi$ -formed straps
- con las correas redondas
- with round straps
- con los dientes perfilados
- with profiled tooth

| Peines encolados<br>Glue reeds | Densidad<br>Reed count | Anchura del diente<br>(mm)<br>Tooth width | Ancura util<br>(m)<br>Working width | Altura general<br>(mm)<br>General height | Altura a la luz<br>(mm)<br>Height in light |
|--------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                | 15 -250 incl.          | 2,7; 3,0; 4,0;<br>6,0; 7,0; 8,0           | hasta 3,6                           | 65-280                                   | 31-250                                     |

## PERFIL DE LOS DIENTES

## PROFILE DENTS



● Grossor

● Thickness

0.14 0.16 0.18 0.20 0.22 0.24 0.26 0.28 0.30 0.35 0.45 0.50 0.60 0.70

● Material

● Material

| Componente<br>Grado químico<br>de acero<br>Chemical<br>Steel grade | C         | Si  | Mn  | P    | S    | Cr        | Ni      | Dureza<br>Hardness<br>HV | Clasificación<br>Classification | Observación<br>Remark                     |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|-----|-----|------|------|-----------|---------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|
| SUS301                                                             | 0.15      | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 16.0-18.0 | 6.0-8.0 | 500-520                  | Austenita                       |                                           |
| SUS304                                                             | 0.08      | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 16.0-18.0 | 6.0-8.0 | 400-450                  | Austenita                       |                                           |
| SUS420J2                                                           | 0.26-0.40 | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 16.0-18.0 | 6.0-8.0 | 500-520                  | Martensita                      | Para fibra de vidrio<br>For glass-fabrics |

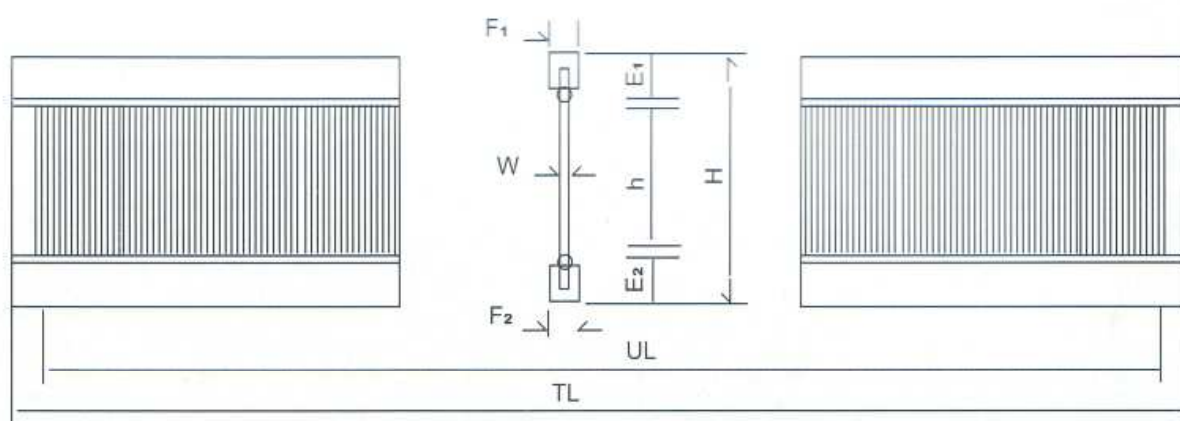
## PEINES PARA TELARES DE PINZAS

Peines utilizados en nuevos tipos de telares sin lanzadera. Alambre de peine de calidad y fijación de alta resistencia. Tienen buena elasticidad, adecuados para varios tipos de tejidos de fibra.

Reeds are used in new types shuttleless loom are made of aluminim alloy reed beam. Cualifide reed wire and high strength binder. They have good elasticity, suitable for various fibre weaving.

### Sistema de pinza para peines

### Gripper and rappier reed scheme

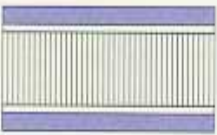
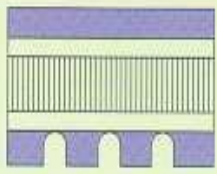
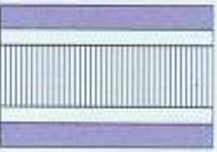
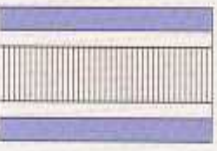
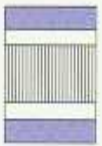
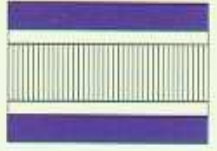


### Peines para telares de pinza

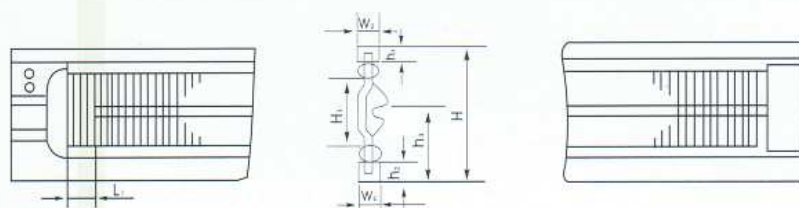
### Gripper and rapier reed

| Descripcion Description                   | Codigo Code | Tamaño basico Basic dimension       |
|-------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| Numero de peine<br>Reed number            | RN          | 16~136"/2"                          |
| Altura total<br>Overall height            | H           | 90~180                              |
| Largada total<br>Overall lenght           | TL          | ≤6000                               |
| Largada util<br>Usable lenght             | UL          | A opción del cliente Buyer's option |
| Perfil de aluminio<br>Reed beam height    | E1          | 10、 12                              |
|                                           | E2          | 18、 20                              |
| Grosor de aluminio<br>Reed beam thickness | F1          | 8                                   |
|                                           | F2          | 8                                   |
| Anchura diente<br>Reed blade width        | W           | 2.5~4                               |

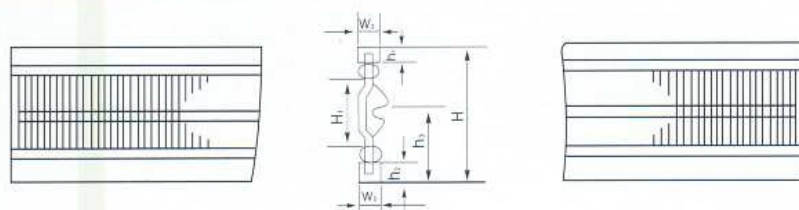
## PEINES PARA TELARES DE PINZA Y LANZADERAS REEDS FOR GRIPPER AND SHUTTLE LOOMS

| Tipo<br>Type                                                                        | Descripcion<br>Description                                   | 10m    | mm                                                | (mm)                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|    | Peine para lanzadora<br>Rapier or gripper shuttle reed       | 20-240 | 85-200                                            | 6000                                              |
|    | Peine para telar de pinza<br>Rapier reed                     | 20-240 | 80-200                                            | 6000                                              |
|  | Peine para telar de pinza<br>Rapier reed                     | 20-240 | 80-200                                            | 6000                                              |
|  | Peine doble para telares de pinza<br>Double-deck rapier reed | 20-240 | 80-200                                            | 6000                                              |
|  | Peine estrecho para telares de pinza<br>Narrow width reed    | 20-240 | 80-200                                            | Opcion del cliente<br>On the request of customers |
|  | Medio peine para telares de pinza<br>Half reed               | 20-240 | Opcion del cliente<br>On the request of customers | 6000                                              |
|  | Peines para lonas<br>Canvas reed                             | 20-150 | 102-152                                           | 3200                                              |

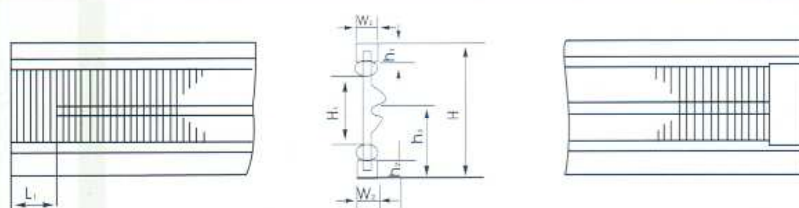
## PEINES PARA TELARES DE AIRE AIR-JET REED



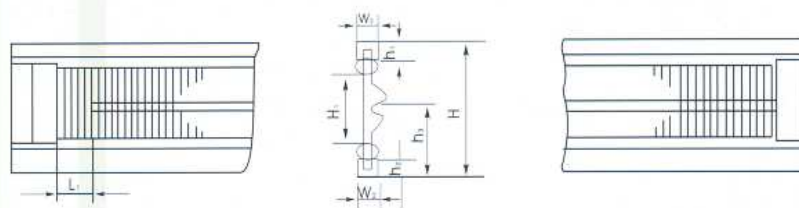
| $h_1$ | $w_2$ | $h_2$ | $h_3$ | $H$ | $H_1$ |
|-------|-------|-------|-------|-----|-------|
| 10 12 | 8     | 18    | 56    | 122 | 82    |



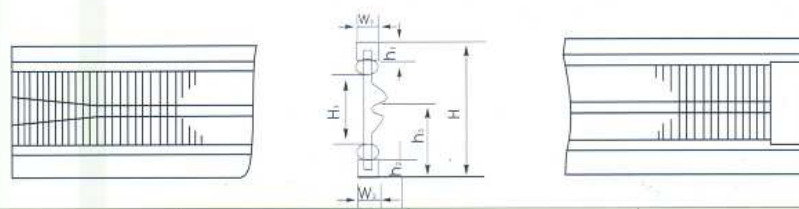
| $h_1$ | $w_2$ | $h_2$ | $h_3$ | $H$         | $H_1$      |
|-------|-------|-------|-------|-------------|------------|
| 10 7  | 8     | 18 20 | 57 54 | 100 110 119 | 79 59.5 71 |



| $h_1$ | $w_2$ | $h_2$ | $h_3$ | $H$     | $H_1$ |
|-------|-------|-------|-------|---------|-------|
| 12    | 8     | 18    | 56    | 120 122 | 79 82 |

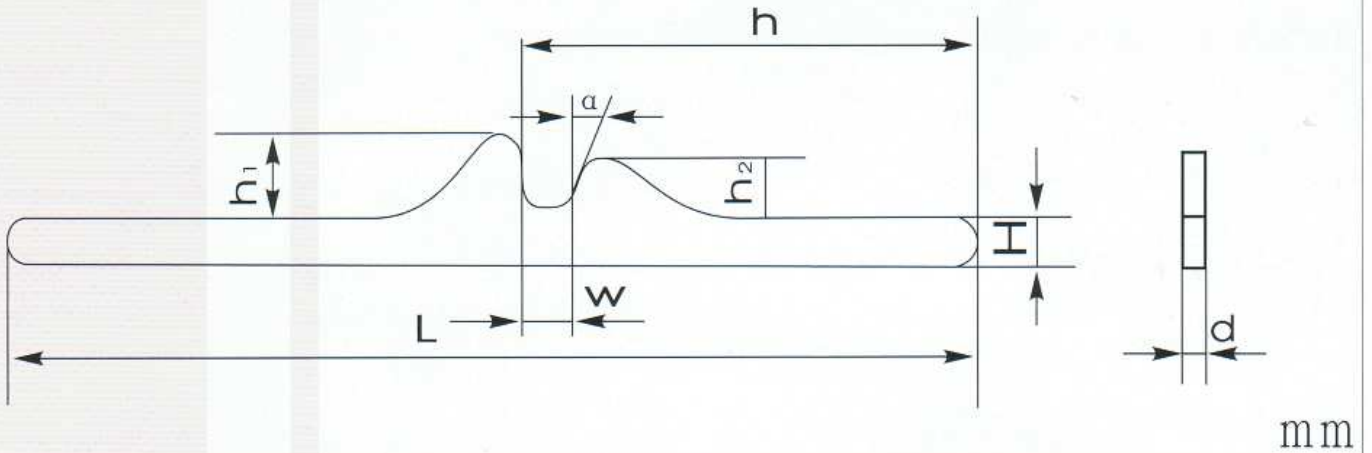


| $h_1$ | $w_2$ | $h_2$ | $h_3$ | $H$     | $H_1$ |
|-------|-------|-------|-------|---------|-------|
| 12    | 8     | 18    | 56    | 120 122 | 79 82 |



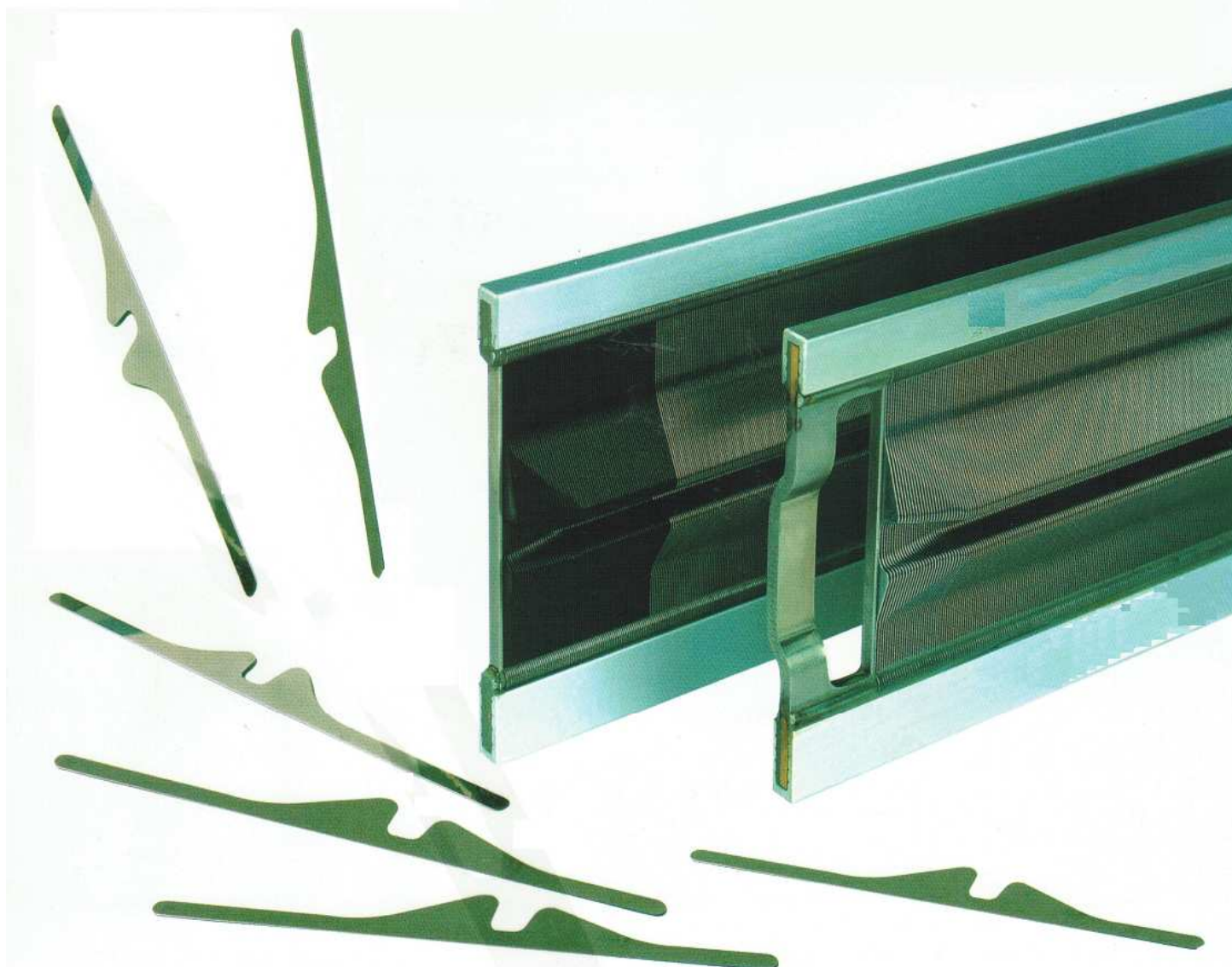
| $h_1$ | $w_2$ | $h_2$ | $h_3$ | $H'$ | $H_1$ |
|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| 10    | 8     | 20    | 54    | 110  | 65    |

## DIENTE PARA TELARES DE AIRE AIR-JET REED WIRE



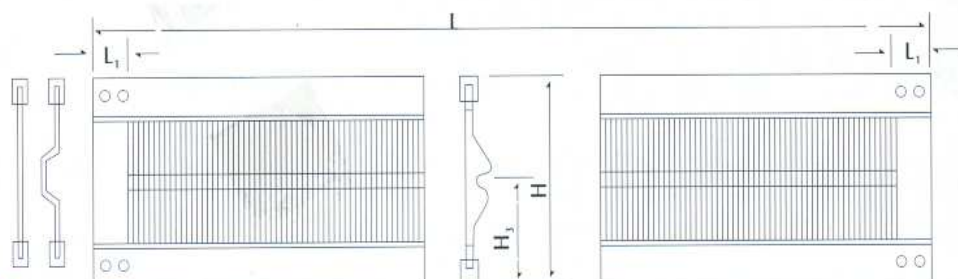
| Nombre<br>Name                              | Código<br>Code | Medidas<br>Measurements                          | Desviación<br>Deviation |
|---------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
| Longitud del diente<br>Wire length          | L              | 94, 95, 101, 104, 105<br>106, 112, 113, 115, 116 | $\pm 0.1$               |
| Grosor del diente<br>Wire thickness         | d              | 0.12-0.33                                        | $\pm 0.005$             |
|                                             |                | 0.34-0.60                                        | $\pm 0.007$             |
| Anchura del diente<br>Wire width            | H              | 4                                                | $-0.03^0$               |
| Altura del pico<br>Slot peak                | $h_1$          | 9.0 9.5                                          | $\pm 0.10$              |
| Altura del pico inferior<br>Slot lower peak | $h_2$          | 7.0 7.5                                          | $\pm 0.10$              |
| Anchura de la ranura<br>Slot width          | h              | 48, 51, 53, 54                                   | $\pm 0.05$              |
| Anchura de la ranura<br>Slot width          | W              | 5.5 6                                            | $\pm 0.01$              |
| Ángulo de la ranura<br>Slot angle           | $\alpha$       | $0^\circ, 6^\circ, 12^\circ$                     | $\pm 0.5^\circ$         |

## PEINE DE TUNEL PARA TELARES PNEUMATICOS TUNNEL REED FOR AIR JET LOOM



Peine de sistema de tunel

Scheme of tunnel reed



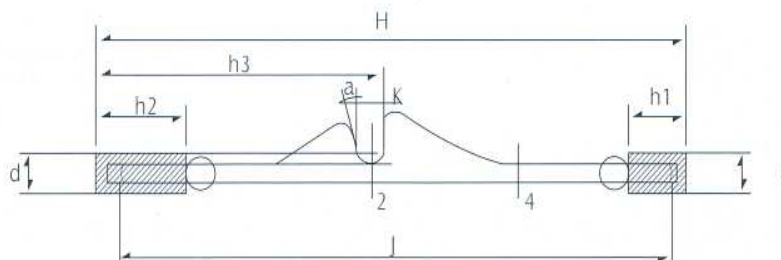
Especificaciones del peine de tunel

Specification of tunnel reed

| Tipo de peine<br>Reed type | Numero de peine<br>Reed number | Grosor del diente<br>Dent thickness | Altura total<br>Overall height | Anchura total<br>Overall width | Altura de la boquilla<br>Nozzle height | Anchura del borde lateral<br>Lateral rim width |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Peine de aire              | 30~150#/2"                     | 0.13~0.50                           | 100~122                        | ≤6000                          | 51~57                                  | 1~20                                           |
| Peine doble de<br>aire     | 30~132#/2"                     | 0.14~0.50                           | 100~122                        | ≤6000                          | 51~57                                  | 1~20                                           |

## Lista de peines de tunel

## List of tunnel reed



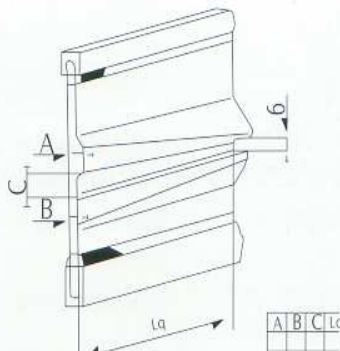
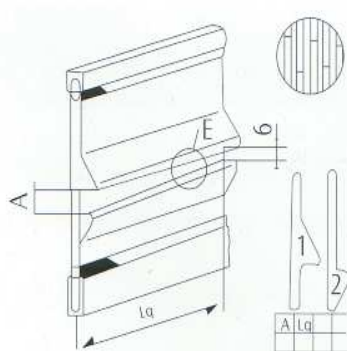
## Lista de espesor del diente

## List of dent thickness

| TIPO                                          | TYPE | H     | h1 | h2 | h3   | d | $\alpha$ | a    |
|-----------------------------------------------|------|-------|----|----|------|---|----------|------|
| TSUDAKOMA<br>ZA100                            |      | 111.5 | 12 | 18 | 51   | 8 | 12°      | 105  |
|                                               |      | 111.5 | 16 | 18 | 51   | 8 | 12°      | 105  |
| TSUDAKOMA<br>ZA200                            |      | 122   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 113  |
|                                               |      | 115   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 108  |
| TSUDAKOMA ZAX                                 |      | 122   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 113  |
| TOYOTA JAT                                    |      | 122   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 113  |
| PICANOL PAT                                   |      | 119   | 10 | 18 | 57   | 8 | 6°       | 112  |
|                                               |      | 108   | 10 | 18 | 57   | 8 | 6°       | 101  |
| PICANOL<br>Delta&omniplus                     |      | 110   | 10 | 20 | 54   | 8 | 12°      | 104  |
|                                               |      | 100   | 10 | 18 | 54   | 8 | 6°       | 92.5 |
| MYTHOS                                        |      | 108   | 10 | 20 | 57   | 8 | 6°       | 101  |
| SULZER R.                                     |      | 120   | 10 | 20 | 57   | 8 | 6°       | 112  |
|                                               |      | 118   | 10 | 20 | 57   | 8 | 0°       | 112  |
|                                               |      | 111   | 10 | 20 | 50   | 8 | 12°      | 105  |
|                                               |      | 122   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 113  |
| NISSAN LA                                     |      | 116   | 16 | 23 | 56   | 8 | 12°      | 108  |
|                                               |      | 113   | 10 | 18 | 52.5 | 8 | 6°       | 106  |
|                                               |      | 122   | 12 | 20 | 55.6 | 8 | 12°      | 113  |
|                                               |      | 122   | 12 | 18 | 55.6 | 8 | 12°      | 113  |
| KOREA                                         |      | 122   | 12 | 18 | 56   | 8 | 12°      | 113  |
|                                               |      | 113   | 12 | 18 | 52.5 | 8 | 12°      | 105  |
|                                               |      | 111   | 12 | 18 | 51   | 8 | 12°      | 105  |
| DORNIER                                       |      | 111   | 10 | 20 | 50   | 8 | 12°      | 105  |
|                                               |      | 118   | 10 | 20 | 57   | 8 | 0°       | 112  |
|                                               |      | 118   | 10 | 20 | 57   | 8 | 6°       | 112  |
|                                               |      | 118   | 10 | 20 | 57   | 8 | 12°      | 113  |
|                                               |      | 108   | 10 | 20 | 57   | 8 | 6°       | 101  |
| PEINE DE DOBLE PERFIL<br>DOUBLE PROFILE REEDS |      | 108   | 10 | 20 | 57   | 8 | 0°       | 100  |
|                                               |      | 122   | 10 | 20 | 56   | 8 | 12°      |      |
|                                               |      | 118   | 10 | 18 | 57   | 8 | 6°-12°   |      |
|                                               |      | 110   | 10 | 18 | 57   | 8 | 6°-12°   |      |
|                                               |      | 108   | 10 | 18 | 57   | 8 | 6°-12°   |      |
|                                               |      | 100   | 10 | 18 | 54   | 8 | 6°-12°   |      |

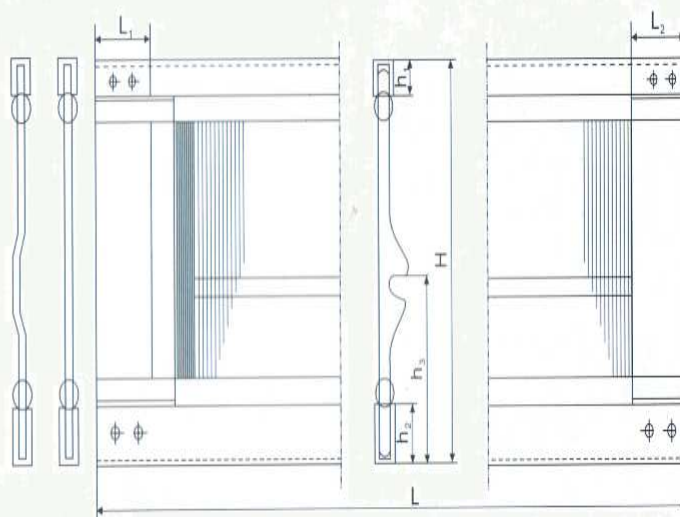
| Espesor<br>del<br>diente<br><br>Dents<br>thickness | Algodon<br>Cotton                                           | Algodon, de fibra mixta<br>Cotton, mixed fiber              | Filamento<br>Filament                                       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                    | Separacion entre dientes 35%<br>Holding space for dents 35% | Separacion entre dientes 35%<br>Holding space for dents 35% | Separacion entre dientes 35%<br>Holding space for dents 35% |
|                                                    | Maximo numero de dientes N/2<br>Highest reed number N/2     | Maximo numero de dientes N/2<br>Highest reed number N/2     | Maximo numero de dientes N/2<br>Highest reed number N/2     |
| 0.13                                               | 136.77                                                      | 156.31                                                      | 175.85                                                      |
| 0.15                                               | 118.53                                                      | 135.47                                                      | 152.40                                                      |
| 0.17                                               | 104.59                                                      | 119.53                                                      | 134.47                                                      |
| 0.20                                               | 88.90                                                       | 101.60                                                      | 114.30                                                      |
| 0.22                                               | 80.82                                                       | 92.36                                                       | 103.91                                                      |
| 0.24                                               | 74.08                                                       | 84.67                                                       | 95.25                                                       |
| 0.26                                               | 68.38                                                       | 78.15                                                       | 87.92                                                       |
| 0.28                                               | 63.50                                                       | 72.57                                                       | 81.64                                                       |
| 0.30                                               | 59.27                                                       | 67.73                                                       | 76.20                                                       |
| 0.35                                               | 50.80                                                       | 58.06                                                       | 65.31                                                       |
| 0.40                                               | 44.45                                                       | 50.80                                                       | 57.15                                                       |
| 0.45                                               | 39.51                                                       | 45.16                                                       | 50.80                                                       |
| 0.50                                               | 35.56                                                       | 40.64                                                       | 45.72                                                       |
| 0.60                                               | 29.63                                                       | 33.87                                                       | 38.10                                                       |

Aceptamos pedidos especiales.  
Order for special reeds are welcome.



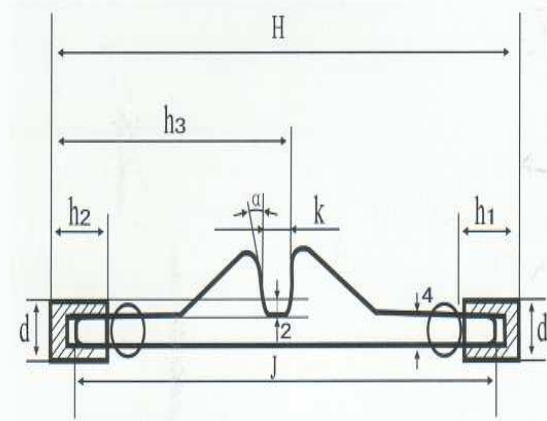
| Numero<br>Number                | Propiedades<br>Propietis |
|---------------------------------|--------------------------|
|                                 | 60/10cm~280/10cm         |
| t                               | 0.14~0.70                |
| L                               | ≤6000                    |
| H <sub>3</sub>                  | 108~122                  |
| h <sub>2</sub>                  | 51~57                    |
| L <sub>1</sub> , L <sub>2</sub> | 1~20                     |

|                               | H     | h <sub>1</sub> | h  | h    | d | α   | J   | K   |
|-------------------------------|-------|----------------|----|------|---|-----|-----|-----|
| Tsudakoma ZA100, ZAX          | 111.5 | 16(12)         | 18 | 51   | 8 | 12° | 105 | 5.5 |
| Tsudakoma ZA200, ZAX          | 122   | 12             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
| Tsudakoma ZT                  | 122   | 12             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
| Toyota JAT500                 | 122   | 12             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
| Toyota JAT600, JAT610, JAT710 | 122   | 12             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
|                               | 117   | 16             | 23 | 56   | 8 | 12° | 105 | 5.5 |
|                               | 122   | 18             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
| Nissan LA40A                  | 113   | 12             | 18 | 52.5 | 8 | 12° | 105 | 5.5 |
| Nissan LA51A                  | 122   | 12             | 18 | 56   | 8 | 12° | 113 | 5.5 |
| Picanol PAT                   | 119   | 10             | 20 | 57   | 8 | 6°  | 112 | 6   |
| Picanol delta                 | 110   | 10             | 20 | 54   | 8 | 12° | 104 | 5.5 |
| Picanol omni                  | 110   | 10             | 20 | 54   | 8 | 12° | 104 | 5.5 |
| Dornier                       | 108   | 10             | 20 | 57   | 8 | 6°  | 112 | 6   |
| Dornier                       | 108   | 10             | 20 | 57   | 8 | 6°  | 101 | 6   |
| Somet clipper                 | 108   | 10             | 20 | 57   | 8 | 6°  | 101 | 6   |
| Investa                       | 110   | 12             | 18 | 51   | 8 | 12° | 105 | 5.5 |

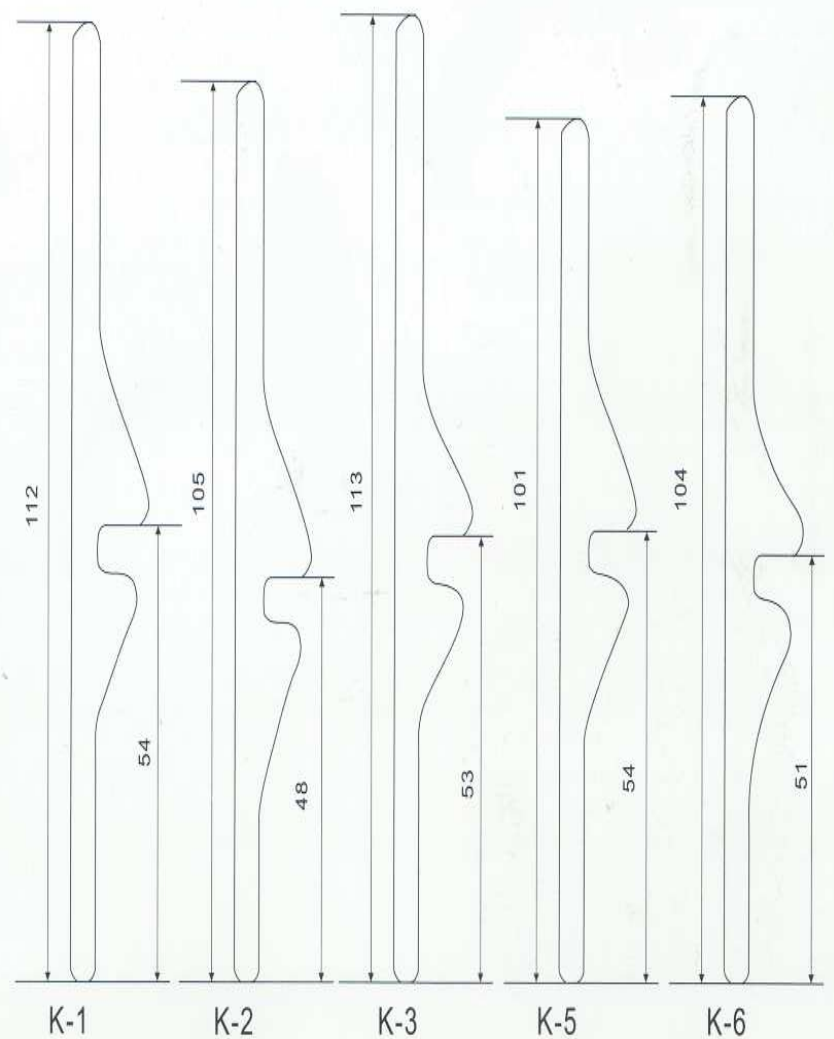
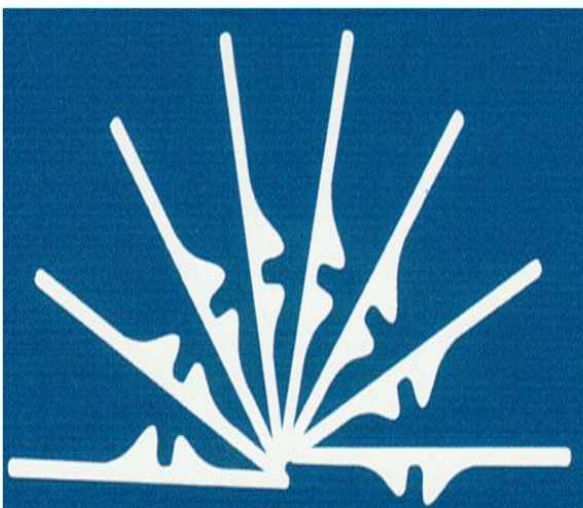


**Espesor // Thickness  
(mm)**

|      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0.14 | 0.15 | 0.16 | 0.17 | 0.18 | 0.20 | 0.22 | 0.24 |
| 0.26 | 0.28 | 0.30 | 0.33 | 0.35 | 0.37 | 0.40 | 0.45 |
| 0.50 | 0.60 | 0.70 |      |      |      |      |      |



| Composicio<br>Material<br>Material | C         | Si  | Mn  | S    | P    | Cr        | Ni       | HV      |
|------------------------------------|-----------|-----|-----|------|------|-----------|----------|---------|
| SUS301                             | 0.15      | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 16.0-18.0 | 6.0-8.0  | 500-520 |
| SUS304                             | 0.08      | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 17.0-19.0 | 8.0-10.0 | 400-450 |
| SUS420J2                           | 0.26-0.40 | 1.0 | 2.0 | 0.04 | 0.03 | 16.0-18.0 | 6.0-8.0  | 500-520 |



mm

|                |               |
|----------------|---------------|
|                | 60~250/10cm   |
| L              | ≤ 6000        |
| L <sub>1</sub> | 1~20          |
| H              | 90~180        |
| b              | 2.2, 2.5, 2.7 |
| h <sub>1</sub> | 12, 18        |
| h <sub>2</sub> | 18            |

